

EN Sphygmomanometer

ES Esfigmomanómetro

DE Sphygmomanometer

FR Sphygmomanomètre

RU Тонометр анероидный

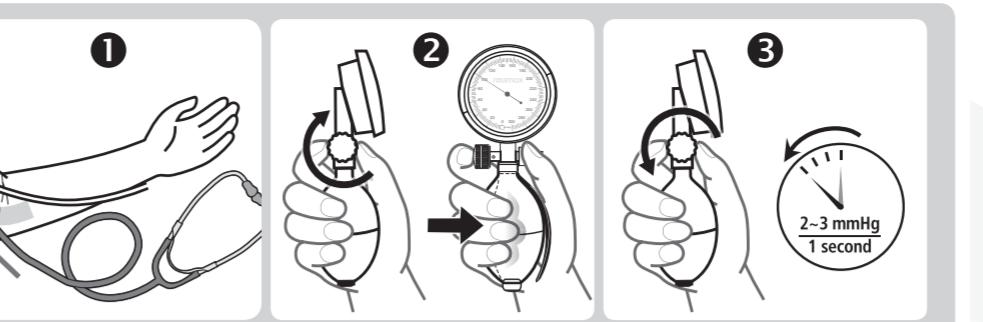
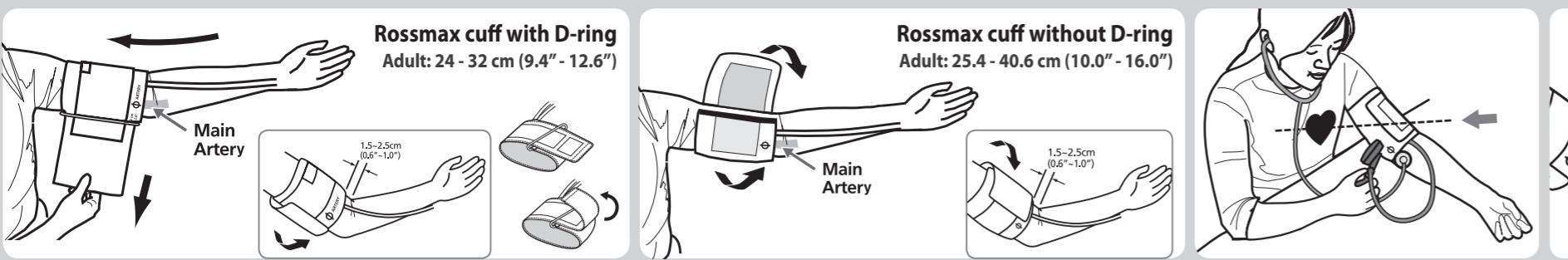
PL Sfigmomanometr

AR مقياس ضغط الدم الشريانى

FA فشارخون سنج انروليد



www.rossmax.com



RU Русский Язык

Введение

Благодарим Вас, за то, что выбрали Анероидный сфигмоманометр пальмовидного типа TM Rossmax. Анероидный сфигмоманометр пальмовидного типа идентичен приборам с манжетой/стетоскопом, в которых используется звуковой метод измерения артериального давления.

Отсутствие дефектов изготавления в геройный сфигмоманометр пальмовидного типа гарантируется Международной программой гарантии. По вопросам гарантии обращайтесь к продавцу или изготовителю - в компанию Rossmax International Ltd. lub z lokalnym dystrybutorem.

Внимание: Ознакомьтесь с сопутствующей документацией. Перед использованием внимательно прочитайте данное руководство. Сохраните это руководство для использования в будущем.

Предварительные замечания

Анероидный сфигмоманометр пальмовидного типа соответствует Европейскому стандарту, который лежит в основе Директивы о медицинском оборудовании и носит маркировку CE "CE 1639". Качество прибора проверено на соответствие требованиям директивы EC 93/42/EEC по медицинским приборам. Приложение 1 ("Основные требования и используемые гармонизированные стандарты").

EN ISO 81060-1: 2012 «Ненизиновые сфигмоманометры - Часть 1: Требования и методы испытаний для неавтоматизированной типа измерений.

Для обеспечения точности измерений рекомендуется проводить повторную калибровку прибора через каждые два года.

Замечания об артериальном давлении

Очень важно регулярно посещать своего врача. Он пояснит Вам, какие значения артериального давления являются нормальными, а какие могут быть опасными для Вашего здоровья.

Для надежного контроля величины артериального давления и для сравнения рекомендуется сохранять записи измеренных значений артериального давления в течение длительного времени. На сайте www.rossmax.com можно загрузить бланк страницы журнала для записи результатов измерения артериального давления.

Наложение манжеты

1. Наложите манжету на плечо (непосредственно на кожу) и оберните ее вокруг руки таким образом, чтобы трубка указывала в сторону ладони, а знак артерии располагался над главной артерией.

2. Край манжеты должен располагаться на расстоянии примерно 1,5-2,5 см выше внутренней стороны локтевого сустава.

3. Использование манжеты правильного размера является важным для обеспечения точности измерений.

Методика измерения

1. Поместите головку стетоскопа над главной артерией, под знаком артерии на манжете. (Рис. ①)

2. При закрытии клапана нажмите на грушу и нагнетайте давление в манжете до значения, превышающего Ваше обычное артериальное давление на 20-30 мм рт. ст. (Рис. ②)

3. Откройте клапан и постепенно сглаживайте воздух из манжеты со скоростью 2-3 мм рт. ст. в секунду. (Рис. ③)

4. Давление, при котором становятся слышны звуки сердца (тоны Короткова), является систолическим давлением, а давление, при котором они исчезают, является диастолическим давлением.

5. После завершения измерения полностью откройте клапан для сглаживания оставшегося в манжете воздуха.

Примечание: 1. Сядьте прямо на стул, и сделайте 5-6 глубоких вдохов. Не откладывайтесь назад при проведении измерения.

2. Не скрещивайте ноги, во время сидения держите ноги на полу во время измерения.

3. Меры предосторожности

1. Прибор содержит высокочувствительные узлы и детали. Не подвергайте прибор действию экстремальных температур, высокой влажности и прямых солнечных лучей. Страйтесь не ронять и не ударять прибор, защищая его от пыли.

2. Для предотвращения опасных ситуаций прибор не должен использоваться детьми.

3. Анероидный сфигмоманометр пальмовидного типа не подлежит ремонту. Не следует пытаться открыть прибор с использованием инструментов или производить настройку узлов и деталей внутри прибора. При возникновении проблем обратитесь к продавцу или непосредственно в компанию Rossmax International Ltd.

4. Для прекращения измерения в любое время откройте выпускной клапан для быстрого сглаживания воздуха.

5. Номер лота предназначен для отслеживания услуг.

6. Во время измерения кровяного давления не допускается прерывание циркуляции крови на длительное время. При сбое в работе прибора снимите манжету с руки.

7. Избегайте длительного давления в манжете в частых измерений. Нарушение кровообращения может привести к повреждениям.

8. Используйте только входящие в объем поставки или оригинальные запасные манжеты. В противном случае получаются неверные результаты измерений.

Хранение и уход

1. После измерения оберните манжету вокруг сфигмоманометра и груши и поместите их в футляр вместе со стетоскопом.

2. При хранении прибора воздух из манжеты должен быть полностью выпущен.

3. Избегайте касания манжеты или ее частей острыми инструментами.

4. Для предотвращения измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

5. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

6. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

7. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

8. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

9. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

10. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

11. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

12. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

13. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

14. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

15. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

16. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

17. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

18. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

19. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

20. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

21. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

22. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

23. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

24. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

25. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

26. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

27. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

28. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

29. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

30. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

31. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

32. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

33. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

34. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

35. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

36. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

37. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

38. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

39. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

40. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

41. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

42. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

43. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

44. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

45. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

46. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

47. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

48. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

49. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

50. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

51. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

52. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

53. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

54. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

55. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

56. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

57. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

58. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

59. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

60. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

61. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

62. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

63. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

64. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

65. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

66. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

67. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

68. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

69. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

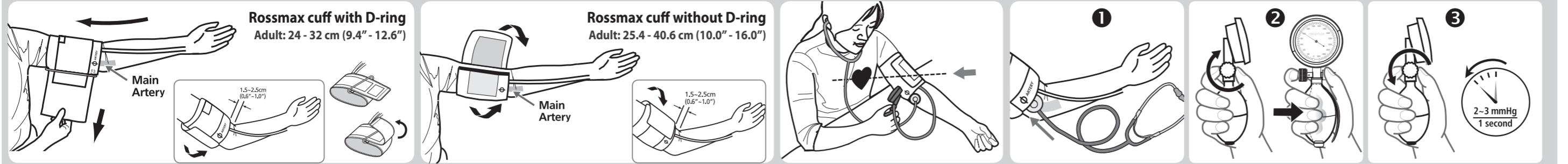
70. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

71. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

72. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

73. Избегайте измерений в частях манжеты или ее частей острыми инструментами.

</div



EN English

Introduction

Thank you for choosing Rossmax Palm Type Aneroid Sphygmomanometer. Blood pressure measurements determined with Palm Type Aneroid Sphygmomanometer are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method.

Palm Type Aneroid Sphygmomanometer is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

Preliminary Remarks

Palm Type Aneroid Sphygmomanometer complies with European Regulation underlying the Medical Device Directive and bears the CE mark "CE1639". The quality of device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards..

EN ISO 81060-1: 2012 Non-invasive sphygmomanometers - Part 1: Requirements and test methods for non-automated measurement type.

To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every two years.

About Blood Pressure

It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk.

For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long term records is recommended. Please download the blood pressure log (chart for recording and tracking crucial info: date, time, blood pressure, pulse rate and body condition) at www.rossmax.com.

Applying the Cuff

1. Place the cuff over the bare upper arm, wrap it with the tube pointing your palm, and the artery mark over your main artery.
2. The edge of the cuff should be at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint.
3. Using the correct cuff size is important for an accurate reading.

Measurement Procedures

1. Place the stethoscope head over the main artery, underneath the artery mark of the cuff. (Fig. ①)
2. With the valve closed, press the bulb and continue pumping to a value 20-30 mmHg above your normal blood pressure. (Fig. ②)
3. Open the valve to deflate the cuff gradually at a rate of 2-3 mmHg per second. (Fig. ③)
4. Record the onset of Korotkoff sound as the systolic pressure, and the disappearance of these sounds as diastolic pressure.

5. After measurement is completed, fully open the valve to release any remaining air in the cuff.
Note: 1. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken.

2. Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.

Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust. 2. The unit should not be operated by children to avoid hazardous situations.

3. The maintenance of the Palm Type Aneroid Sphygmomanometer must be performed by an authorized service. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact your local distributor or Rossmax International Ltd.

4. To stop operation at any time, open the air release valve, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.

5. The lot number is for service tracking.

6. During the blood pressure measurement, blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.

7. Do not allow sustained pressure in the cuff or frequent measurements. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.

8. Only ever use the cuffs provided with the monitor or original replacement cuffs. Otherwise erroneous results will be recorded.

Storage and Maintenance

1. After measurement, wrap cuff around sphygmomanometer and bulb and store in the carrying case together with the stethoscope.

2. Always deflate cuff completely before storage.

3. Never touch the cuff fabric or parts with a sharp instrument.

4. Sphygmomanometer accuracy can be checked visually: simply be certain the needle rests under "0" when the unit is fully deflated. Under normal condition, it is recommended that calibration be completed every two years.

5. Clean the cuff with a slightly damp sponge or cloth. If necessary, it may be washed in cool water with mild soap. Remove bladder prior to washing. Rinse and air dry. Do not iron. Clean the bladder and bulb with a slightly damp sponge or cloth. To protect from cracking or discoloring, wipe with a soft cloth moistened with ethanol. Clean valve and gauge with a soft dry cloth.

Safety Information

1. Rossmax Palm Type Aneroid Sphygmomanometer is exclusively designed for blood pressure measurement at the upper arm or thigh on healthy skin.

2. Do not inflate to more than 300 mmHg.

3. Do not take your blood pressure for more than 3 minutes.

4. Wait for at least 5 minutes before repeated measurements.

Specifications

Measurement Range: 0-300 mmHg
Accuracy: ±3 mmHg
Operation environment: 10°C~40°C; 85% RH max
Storage environment: -10°C~60°C; 10%~90% RH
Dimensions: 163(L)x60(W)x45(H)mm
Weight: 170±5g

* Specifications are subject to change without notice.

Model No.: GD101 / GD102 / GD111 / GD112

GD	Cuff with D-ring	Cuff without D-ring	Stethoscope
101	•		
102	•		•
111		•	
112	•	•	•

ES Español

Introducción

Gracias por elegir el esfigmomanómetro aneroide manual de Rossmax. Los resultados obtenidos mediante el esfigmomanómetro digital aneroide son equivalentes a los obtenidos por un observador debidamente entrenado en el uso del método de auscultación con brazal y estetoscopio.

El esfigmomanómetro aneroide está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd. o a sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Notas preliminares

El esfigmomanómetro aneroide manual, cumple con las normas europeas descritas en la directiva sobre dispositivos médicos y lleva el marcado "CE1639". La calidad del equipo ha sido verificado y cumple con las disposiciones de la Directiva del Consejo 93/42/CEE CE (Directiva de productos sanitarios Anexo I Requisitos esenciales y aplicado normas armonizadas ..

EN ISO 81060-1: 2012 esfigmomanómetros - Parte 1: no invasivos: Requisitos y métodos de ensayo para tipos de medición no automatizados.

Para asegurar mediciones precisas, se recomienda este monitor para ser recalibrado cada dos años.

Acerca de presión arterial

Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted.

Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial (tabla para el registro y seguimiento de información crucial: fecha, hora, presión arterial, frecuencia del pulso y condición física) de www.rossmax.com.

Empleo del brazalete

1. Posicione el brazalete en la parte superior del brazo desnuda, enróllelo con el tubo mostrando hacia la palma de la mano y la marca de arteria sobre su arteria principal.

2. El borde del brazalete deberá estar a aprox. 1,5 a 2,5 cm sobre el lado interior de la articulación del codo.

3. El uso del tamaño correcto de brazalete es importante para una lectura exacta.

Procedimientos de medición

1. Posicione la cápsula del estetoscopio sobre la arteria principal debajo de la marca de arteria en el brazalete. (Fig. ①)

2. Con la válvula cerrada, comprima la pera y continúe bombeando hasta un valor 20-30 mmHg por encima de su presión arterial normal. (Fig. ②)

3. Abra la válvula para desinflar el brazalete gradualmente a una velocidad de 2-3 mmHg por segundo. (Fig. ③)

4. Registre el inicio del sonido de Korotkoff como la presión sistólica y la desaparición de estos sonidos como la presión diástólica.

5. Después de haber acabado la medición, abra la válvula completamente para evacuar todo el aire del brazalete.

Nota: 1. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken.

2. Do not cross the legs while sitting and keep the feet flat on the floor during measurement.

Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas y humedad extremas, y la exposición directa al sol. Evite caídas y golpes intensos de la unidad principal, y protéjala de polvo.

2. La unidad no deberá ser operada por niños para evitar situaciones peligrosas.

3. El esfigmomanómetro aneroide manual no dispone de ningún elemento ajustable por el usuario. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el aparato ni deberá tratar de ajustar alguna cosa en el interior del aparato. Con cualquier problema, por favor contacte a su distribuidor local o a Rossmax International Ltd.

4. Para parar el funcionamiento en cualquier momento, abra la válvula de purga de aire, y el aire dentro del brazalete será purgado rápidamente.

5. El número de lote es para el seguimiento del servicio.

6. La medición de la presión sanguínea no debe interrumpir la circulación sanguínea mas tiempo del necesario. En caso de que el aparato no funcione correctamente, retire el brazalete del brazo.

7. Evite exponerse a la presión continuada del brazalete y no realice mediciones frecuentes. La disminución del flujo sanguíneo que se produce puede causar lesiones.

8. Utilice exclusivamente los brazaletes de repuesto originales adjuntos. De lo contrario los valores medidas serán erróneos.

Almacenaje y mantenimiento

1. Después de la medición, enrolle el brazalete alrededor del esfigmomanómetro y la pera y guárdelo en el estuche de transporte junto con el estetoscopio.

2. Siempre desinfe el brazalete totalmente antes de guardarlo.

3. Nunca toque el material o partes del brazalete con algún objeto filoso.

4. La exactitud del esfigmomanómetro puede verificar se visualmente: simplemente asegúrese de que la aguja se encuentre dentro del área indicada debajo de "0" al estar la unidad completamente desinflada. Bajo condiciones normales, se recomienda llevar a cabo una calibración cada dos años.

5. Limpie el cuerpo del esfigmomanómetro y el brazalete cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave el brazalete ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.

Información de seguridad

1. El esfigmomanómetro aneroide manual de Rossmax ha sido diseñado exclusivamente para la medición de la presión arterial en el brazo o en el muslo y sobre piel sana.

2. No inflé a más de 300 mmHg.

3. No mida la presión arterial por más de 3 minutos.

4. Espere por lo menos 5 minutos antes de repetir una medición.

Especificaciones

Rango de medición: 0-300 mmHg

Exactitud: ±3 mmHg

Ambiente de operación: 10°C~40°C; 85% RH máx

Ambiente de almacenaje: -10°C~60°C; 10%~90% RH máx

Dimensiones: 163(L)x60(W)x45(H)mm

Peso: 170±5g

* Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.

Modelo No.: GD101 / GD102 / GD111 / GD112

GD	Manguito con D-Ring	Manguito sin D-Ring	Stethoscope
101	•		
102	•		•
111		•	
112	•	•	•

DE Deutsch

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Rossmax Sphygmomanometer Palm-Typ entschieden haben. Die Messung mit einem Palm-Typ Sphygmomanometer entspricht einer Messung von geschulten Personal mit der auskultatorischen Methode mit Manschette/Stethoskop.

Das Sphygmomanometer Palm-Typ ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler abgesichert. Wegen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Por favor, fíjese en guardar este manual.

Notas preliminares

El esfigmomanómetro aneroide manual, cumple con las normas europeas descritas en la directiva sobre dispositivos médicos y lleva el marcado "CE1639". La calidad del equipo ha sido verificado y cumple con las disposiciones de la Directiva del Consejo 93/42/EEC CE (Directiva de productos sanitarios Anexo I Requisitos esenciales y aplicado normas armonizadas ..

EN ISO 81060-1: 2012 esfigmomanómetros - Parte 1: no invasivos: Requisitos y métodos de ensayo para tipos de medición no automatizadas.

Para asegurar mediciones precisas, se recomienda este monitor para ser recalibrado cada dos años.

Infos zum Blutdruck

Es ist wichtig, das Sie Ihren Arzt regelmäßig konsultieren.

- La manutenzione dello Sfigmomanometro ad aneroide palmare deve essere eseguita da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare nessuno strumento per aprire il dispositivo, né tentare di regolare nulla al suo interno. In caso di problemi, contattare il distributore locale oppure Rossmax International Ltd.
- Per interrompere il funzionamento in qualsiasi momento, aprire la valvola di sfiato e l'aria nel bracciale uscirà rapidamente.
- Il numero di lotto serve per il monitoraggio del servizio di assistenza.
- Durante la misurazione della pressione, la circolazione sanguigna non deve essere interrotta per un tempo inutilmente lungo. Se il dispositivo non funziona correttamente, rimuovere il bracciale dal braccio.
- Non permettere una pressione prolungata nel bracciale o misurazioni frequenti. La risultante limitazione del flusso sanguigno può provocare danni fisici.
- Utilizzare sempre solo i bracciali forniti in dotazione con il misuratore o bracciali di ricambio originali. In caso contrario, possono essere registrati risultati errati.

Conservazione e manutenzione

- Dopo la misurazione, avvolgere il bracciale intorno allo sfigmomanometro e al bulbo e riporlo nella custodia di trasporto, insieme allo stetoscopio.
- Sgonfiare sempre completamente il bracciale prima di riporlo.
- Non toccare mai il tessuto o le parti del bracciale con uno strumento tagliente.
- La precisione dello sfigmomanometro può essere controllata visivamente: è sufficiente assicurarsi che l'ago sia posizionato sotto lo "0", quando il dispositivo è completamente sgonfio. In condizioni normali, si raccomanda di eseguire la calibrazione ogni due anni.
- Pulire il bracciale con una spugna o un panno leggermente inumiditi. Se necessario, può essere lavato in acqua fredda, con sapone neutro. Rimuovere la camera d'aria prima del lavaggio. Risciacquare e lasciare asciugare all'aria. Non stirare. Pulire la camera d'aria e il bulbo con una spugna o un panno leggermente inumiditi. Per proteggere da screpolature o scolorimento, pulire con un panno morbido inumidito con alcol etilico. Pulire la valvola e il manometro con un panno morbido e asciutto.

Informazioni sulla sicurezza

- Lo sfigmomanometro ad aneroide palmare Rossmax è progettato esclusivamente per la misurazione della pressione sanguigna nell'avambraccio o nella coscia, su pelle sana.
- Non gonfiare oltre i 300 mmHg.
- Non misurare la pressione sanguigna per più di 3 minuti.
- Attendere almeno 5 minuti prima di ripetere le misurazioni.

Specifiche

Intervallo di misurazione:	0-300 mmHg
Precisione	±3 mmHg
Ambiente di esercizio	10°C~40°C; 85% UR max
Ambiente di conservazione	-10°C~60°C; 10%~90% UR
Dimensioni	163 (L) X 60 (I) X 45 (H) mm
Peso	170±5g

* Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Modello n.: GD101 / GD102 / GD111 / GD112

GD	Bracciale con anello a D	Bracciale senza anello a D	Stetoscopio
101	.		
102	.		.
111		.	
112		.	.

rossmax

Model: **GD series**

GD101

GD102

GD111

GD112



II Sfigmomanometro

www.rossmax.com

Warranty Card

This instrument is covered by a 2 year guarantee from the date of purchase, cuff and accessories are not included. The guarantee is valid only on presentation of the warranty card completed or stamped by the seller/dealer confirming date of purchase or the receipt. Opening or altering the instrument invalidates the guarantee. The guarantee does not cover damage, accidents or non-compliance with the instruction manual. Please contact your local seller/dealer or buying source or www.rossmax.com.

Customer Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

E-mail address: _____

Product Information

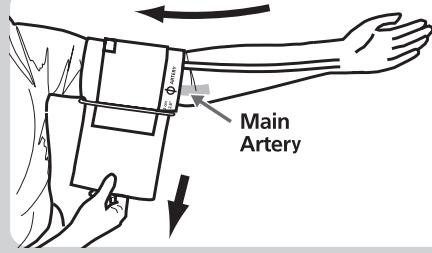
Date of purchase: _____

Store where purchased: _____

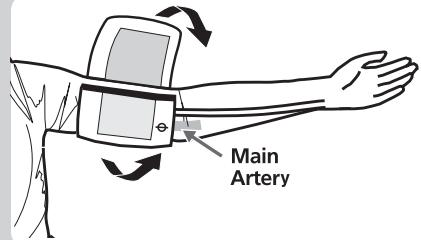
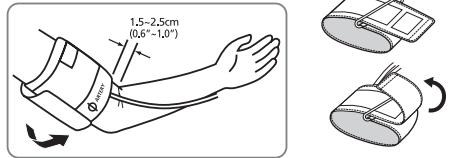


Rossmax Swiss GmbH,
Widnauerstrasse 1, CH-9435 Heerbrugg,
Switzerland

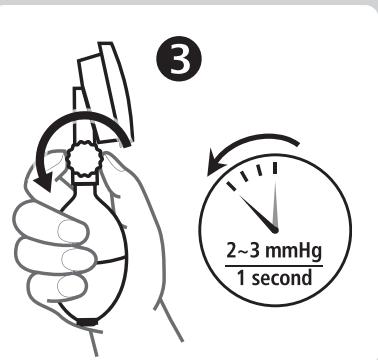
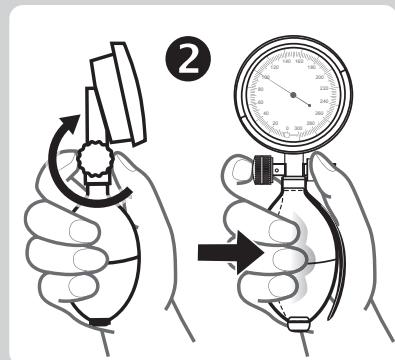
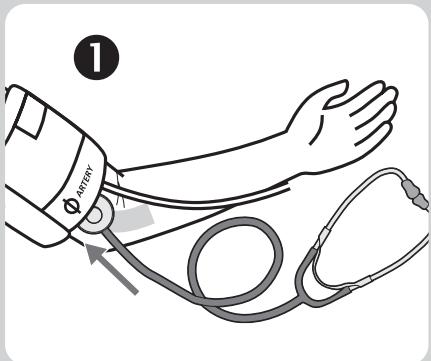
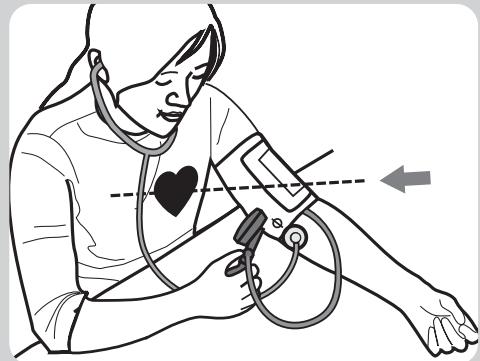
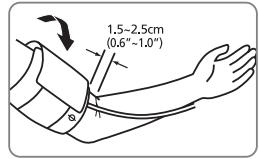
ISO CE
13485
T.SW_yez2004



Rossmax cuff with D-ring
Adult: 24 - 32 cm (9.4" - 12.6")



Rossmax cuff without D-ring
Adult: 25.4 - 40.6 cm (10.0" - 16.0")



IT Italiano

Introduzione

Grazie per aver scelto lo Sfigmomanometro ad aneroide palmare Rossmax. Le misurazioni della pressione arteriosa effettuate con lo Sfigmomanometro ad aneroide palmare equivalgono a quelle ottenute da un osservatore addestrato, utilizzando il metodo di auscultazione del bracciale/stetoscopio. Lo sfigmomanometro ad aneroide palmare è protetto nei confronti di difetti di fabbricazione da un Programma di Garanzia Internazionale stabilito. Per informazioni sulla garanzia è possibile contattare il produttore, Rossmax International Ltd o i distributori locali.

Attenzione: consultare i documenti allegati. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Assicurarsi di conservare il manuale.

Considerazioni preliminari

Lo sfigmomanometro ad aneroide palmare è conforme alle normative europee, alla base della Direttiva sui dispositivi medici, ed è provvisto di marchio "CE 1639". La qualità del dispositivo è stata verificata e risulta conforme alle disposizioni della direttiva 93/42/CEE del consiglio (Direttiva sui dispositivi medici), Allegato I requisiti essenziali e relative norme armonizzate.

EN ISO 81060-1: 2012 Sfigmomanometri non invasivi – Parte 1 - Requisiti e metodi di prova per il tipo a misurazione non automatica.

Per garantire misurazioni accurate, si raccomanda di ricalibrare il misuratore ogni 2 anni.

Informazioni sulla pressione sanguigna

È importante consultare regolarmente il proprio medico che comunicherà l'intervallo di pressione normale, nonché il livello che dovrà essere considerato a rischio.

Per un monitoraggio affidabile e un riferimento della pressione sanguigna si consiglia di registrare i dati a lungo termine. È possibile scaricare il registro di pressione sanguigna (grafico per la registrazione e il monitoraggio di informazioni cruciali: data, ora, pressione sanguigna, frequenza cardiaca e condizione fisica) dal sito www.rossmax.com.

Applicazione del bracciale

1. Posizionare il bracciale sulla parte superiore del braccio nudo, avvolgerlo con il tubo rivolto verso il palmo e il segno dell'arteria sopra l'arteria principale.
2. Il bordo del bracciale dovrebbe essere a circa 1,5-2,5 cm sopra il lato interno dell'articolazione del gomito.
3. È importante usare la misura corretta del bracciale per una lettura accurata.

Procedure di misurazione

1. Posizionare la testa dello stetoscopio sull'arteria principale, sotto il segno dell'arteria del bracciale. (fig. ①)
 2. Con la valvola chiusa, premere il bulbo e continuare a pompare fino a raggiungere un valore di 20-30 mmHg oltre la normale pressione sanguigna. (fig. ②)
 3. Aprire la valvola per sgonfiare gradualmente il bracciale a una velocità di 2-3 mmHg al secondo. (fig. ③)
 4. Registrare l'inizio del suono di Korotkoff come pressione sistolica e la scomparsa del suono come pressione diastolica.
 5. Al termine della misurazione, aprire completamente la valvola per far fuoriuscire l'aria rimanente nel bracciale.
- Nota: 1. Sedersi dritti su una sedia e fare 5-6 respiri profondi. Evitare di inclinarsi all'indietro durante la misurazione.
2. Non incrociare le gambe mentre si è seduti e tenere i piedi appoggiati al pavimento durante la misurazione.

Note cautelative

1. Il dispositivo contiene elementi ad alta precisione. Di conseguenza, evitare temperature estreme, umidità e luce solare diretta. Evitare di far cadere o scuotere con forza l'unità principale e proteggerla dalla polvere.
2. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini, per evitare situazioni pericolose.